



WEEK AT A GLANCE

BY PROF. MARIÉN VILLANUEVA VEGA

ACCOMPLISHMENTS



Dr. Sandra Soto has a new publication in a special issue in the “International Journal of the Sociology of Language”. The special issue is titled *Languages in Modern Day Puerto Rico*, and it is edited by Katherine Morales Lugo, Kevin S. Carroll and Simón D. Campos. The article, “You have to learn the language of where you are: language policies, ideologies, and the educational experiences of Puerto Rican transnational youth”, focuses on language policies for Puerto Rican transnational youth and its impact on their educational experiences.

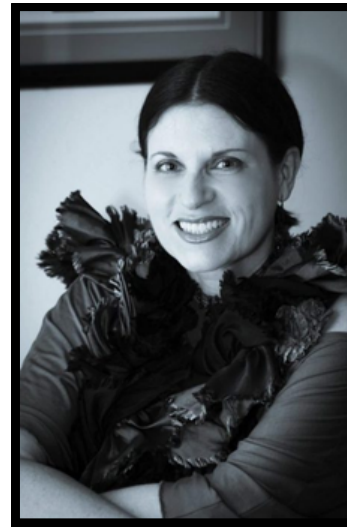
<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/ijsl-2023-0023/html>





BIBLIOTECA JUVENIL DE MAYAGÜEZ

We are glad to announce that two of our colleagues, Dr. Maria Quintero and Dr. Linda M Rodriguez are joining the Board of Directors of the Biblioteca Juvenil that already features Dr. Joan González and Dr. Darnyd Ortiz, former members of our English Department



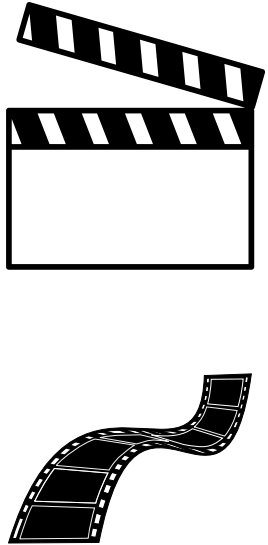
<https://bibliotecájjuvenilmayaguez.org>





It is with great pleasure that we announce the successful thesis defense, “Exploring the Discipline Linguistic Knowledge Model with Critical Pedagogy in an ESL STEM Science Communication Course”, of our graduate student **Sopuruchi Uwakweh**.





Cinematheque, The Film Certificate and other students and members of the community joined forces to collaborate with The Puerto Rico Film Festival 2024





ANNOUNCEMENTS & ACTIVITIES



A partir del **jueves, 11 de abril de 2024**, el nuevo concesionario liderado por el Chef Michael Vélez comenzará a ofrecer sus servicios de alimentos a toda la comunidad universitaria en las instalaciones del Merendero del Centro de Estudiantes.

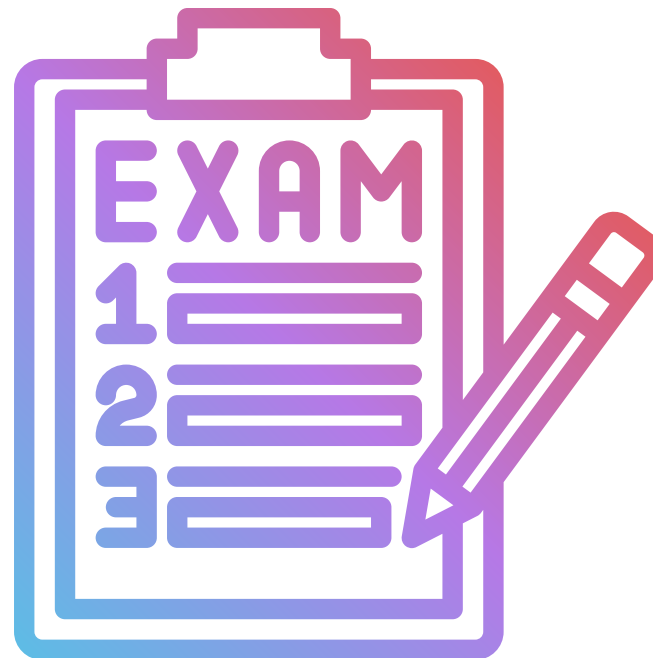
El horario de servicios será de **lunes a jueves de 6:00 a.m. a 7:30 p.m.** y los **viernes de 6:00 am a 5:00 p.m.**

El Salón Comedor del segundo piso del Centro de Estudiantes estará disponible de **lunes a jueves de 6:00 a.m. a 8:00 p.m.** y los **viernes de 6:00 a.m. a 6:00 p.m.**



Please check your final exam dates which is already available:

- ___ Mi Portal (<https://home.uprm.edu/>)
- ___ Faculty
- ___ Exámenes Finales





MAEE DEADLINES: SPRING 2024

Action Item	Deadline	Keep in Mind
Plan of Study (2nd semester students)	Thursday, February 29	Must be revised by your advisor before it is sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to OGS and Registrar's Office.
Request for oral exam (thesis defense)	Friday, April 5th	Final thesis must be approved by all committee members. Students must complete this process and upload all required documents through the OGS form at least 30 days before the defense date.
Additional deadlines for thesis submission available at OGS website		
OGS WEBSITE	OGS DEFENSE REQUEST FORM	
Request for comprehensive exam (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be submitted to the department on the semester before the exam is scheduled.
INCL 6995 proposal (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be developed with the professor offering the course and sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to the department.

MASTER OF ARTS IN ENGLISH EDUCATION University of Puerto Rico at Mayagüez



IN THE MAEE STUDENTS CAN:

Customize their curriculum through courses in Applied Linguistics, Literature, and Pedagogy;

Merge theory and practice in a bilingual environment;

Learn teaching strategies and pedagogical approaches for different contexts;

Collaborate with faculty specialized in Linguistics, Literature, Writing and Communication, and English Education;

Complete their degree by writing a Thesis or taking a Comprehensive Exam;

Gain valuable teaching experience through funded graduate assistantships;

Earn a TESOL certificate; and,

Be part of a growing, eclectic community of students, educators and researchers.

NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR FALL 2024



[Program overview](http://uprm.edu/english/maee)
uprm.edu/english/maee



[Application deadlines](#)
Click on link or scan code below



[Apply here](#)



✉ ingles.uprm@upr.edu

☎ (787) 265-3847





The English Department
Presents
MEDIA
IN THE CLASSROOM
WORKSHOPS

Welcome to the
World of Media.

Three Workshops:

Podcasting
Video Essays
Digital Editing



NATIONAL
ENDOWMENT
FOR THE
HUMANITIES

COMING SOON
April 2024





*Oficina de Asuntos Académicos y Estudiantiles
Colegio de Artes y Ciencias*

*Calendario de Trabajo
abril*

lunes, 1 de abril	Directores de Departamento tienen disponibles las fechas de los exámenes finales en "Mi Portal".
viernes, 5 de abril	Orientación sobre el Proceso de Matrícula para verano 2024 y primer semestre 2024-2025 dirigida a Decanos de Colegios, Directores y/o Directores Asociados de Departamentos, Coordinadores de programas académicos, Consejeros Académicos y todo personal que colabora en el proceso de matrícula. Hora: 1:30 p.m. - 4:00 p. m. Lugar: Celis 116
lunes, 8 de abril	Profesores tienen disponibles las fechas de los exámenes finales en "Mi Portal".
martes, 9 de abril	Reunión Extraordinaria de Facultad Hora: 10:30 a.m. Híbrida Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres y plataforma Microsoft Teams Meetings
miércoles, 10 de abril	Fecha límite para estudiantes solicitar repetición de cursos con calificación de "C".
viernes, 12 de abril	Último día para que los Directores de Departamentos y Profesores reaccionen al calendario de exámenes finales. Nota: No se cambiarán exámenes finales a partir de esta fecha. Último día para que los Departamentos académicos ajusten electrónicamente la oferta de cursos correspondientes al verano 2024 y primer semestre 2024-2025.





*Oficina de Asuntos Académicos y Estudiantiles
Colegio de Artes y Ciencias*

*Calendario de Trabajo
abril*

- martes, 16 de abril** Reunión Extraordinaria de Facultad (Elección Senadores-pendiente a convocar)
Hora: 10:30 a.m. | Híbrida
Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres y plataforma Microsoft Teams Meetings
- miércoles, 17 de abril** Reunión Ordinaria de Directores
Celis 302 | 10:30 a.m.

Fecha límite para departamentos someter a decanos de facultad recomendaciones de repetición de cursos aprobados con "C".
- viernes, 19 de abril** La Oficina de Registraduría hace disponible las fechas de los exámenes finales a los estudiantes.
- lunes, 22 de abril** Turnos de matrícula para la matrícula de verano 2024 y primer semestre 2024-2025 disponibles en <https://home.uprm.edu>.
- martes, 23 de abril** Reunión Extraordinaria de Facultad (Elección Senadores-pendiente a convocar)
Hora: 10:30 a.m. | Híbrida
Anfiteatro del Edificio de Enfermería Dra. Josefina Torres Torres y plataforma Microsoft Teams Meetings

Termina el período de planificación, orientación y asesoría académica para la matrícula del verano 2024 y primer semestre 2024-2025.



*Oficina de Asuntos Académicos y Estudiantiles
Colegio de Artes y Ciencias*

*Calendario de Trabajo
abril*

- miércoles, 24 de abril** Comienza el período de selección de secciones para la matrícula de verano 2024 y primer semestre 2024-2025 (período de miércoles, 24 de abril al miércoles, 1 de mayo de 2024).

Sistema de "tickets" disponible bajo la plataforma de <http://ajustes.uprm.edu/>.





ASISTENCIA ECONÓMICA
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ

FAFSA DAY

Te asistiremos a completar tu FAFSA 2024-2025

LUGAR: MAYAGÜEZ MALL

19 DE ABRIL DE 2024 (9AM- 7PM)

20 DE ABRIL DE 2024 (9AM-7PM)

21 DE ABRIL DE 2024 (11AM - 5PM)

NECESITAS TENER LO SIGUIENTE

- FSA ID estudiante
- FSA ID padre y/o madre
- Panilla 2022 completa, incluyendo anejos y W-2 o Forma 480.
- Información sobre cuentas de ahorro y corrientes, patrimonio neto de inversiones, valores comerciales, agrícolas e ingresos por intereses.

SOLICITA LOS FSA ID



FSA ID



oficina de **exalumnos**
y filantropía
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ

Encuentro Tropi Colegial

20 de abril de 2024
11am a 5pm

Salón Mezzanine "Golo Laracuenta" del RUM
Habrá música, cocktail, almuerzo y otras sorpresas

www.uprm.edu/exalumnos

\$25 por persona **\$40 por pareja**

Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-03700




Universidad de Puerto Rico
Recinto Universitario de Mayagüez
Decanato de Administración



10 de abril de 2024

A TODA LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA


Sra. Irmalí Franco Ramírez
Decana Interina de Administración

LOGÍSTICA VEHICULAR PARA EL FESTIVAL DEPORTIVO DE LA LIGA ATLÉTICA INTERUNIVERSITARIA (L.A.I.) 2024 Y HORARIO DE LOS PORTONES VEHICULARES Y PEATONALES DEL RUM

Durante el periodo del 22 al 27 de abril de 2024 se llevará a cabo el Festival Deportivo de la Liga Atlética Interuniversitaria (L.A.I.) 2024 en la Ciudad de Mayagüez. Como parte del evento, el Recinto será sede de las competencias de judo, lanzamiento y natación. El lunes, 22 de abril se celebrará la competencia de judo en el Coliseo Rafael Mangual, mientras que los eventos de natación se realizarán del 22 al 24 de abril en el Complejo Natatorio. Los eventos de lanzamiento se realizarán del 25 al 26 de abril en la Pista Atlética del RUM.

Debido a estos eventos, contaremos con una mayor cantidad de visitantes que participarán de las actividades deportivas en el Recinto. El jueves, 25 y viernes, 26 de abril en horas de la noche y el sábado, 27 de abril durante todo el día, los visitantes podrán utilizar el estacionamiento principal de Área Blanca. Por lo cual, el horario de cierre de los portones de acceso al Recinto se estará modificando para los días 25 y 26 de abril de la siguiente manera:

- Entrada Principal de la VITA – estará accesible las 24 horas
- Barcelona, Finca Alzamora y Física, Geología y Ciencias Marinas – cerrarán a las 6:00 p.m.
- Biología, Planta Física y el Complejo de Ingeniería – cerrarán a las 10:00 p.m.
- Portones Peatonales – cerrarán a las 10:00 p.m.

Además, se abrirá al tráfico la Avenida Las Palmeras a partir de las 3:00 de la tarde. Solicitamos su cooperación para que las actividades tanto deportivas, como académicas se puedan llevar a cabo de la mejor manera.

De tener alguna pregunta relacionada con el tránsito y la seguridad, pueden comunicarse a la Oficina de Tránsito y Vigilancia al 787-265-1785 o al 787-265-3872.





SEMANA DE
**LA INVESTIGACIÓN
CLÍNICA Y TRASLACIONAL**
DE PUERTO RICO 2024



13º Simposio Anual Título V
*La Evolución de la Investigación Clínica-Traslacional
y el Impacto de los Adiestramientos en Investigación
y Ética: El Caso de Puerto Rico*

Dra. Esther A. Torres
Conferenciante Plenaria



7 de mayo de 2024
Hotel Royal Sonesta,
Carolina, PR

Panel Reactor:



Dr. José F. Rodríguez Orengo
FDI Clinical Research

Dra. Maribel Tírado Gómez
UPR-RCM

Dr. Homero A. Monsanto
UPR-RCM

Agenda Preliminar:
<http://tinyurl.com/342kxcw/>



Subvencionado por el Departamento de Educación Federal a través del Grant # P031S200104.

Inscripciones:
<http://tinyurl.com/cbvpr8z>



Autorizado por la Oficina del
Contralor Electoral OCE-SA-2024-05125



¡Conoce y aprovecha alguna de estas certificaciones profesionales ofrecidas por Google **LIBRES DE COSTO!**

Con CRECEN puedes obtener nuevos conocimientos a tu conveniencia con certificaciones profesionales de alta calidad, ofrecidas a través de la plataforma Coursera.

<https://linktr.ee/crecen.uprm>

SEPARA UN PARKING EN ÁREA BLANCA CON

ROCS

¿NO ENCUENTRAS ESTACIONAMIENTO?

OBTÉN UN ESPACIO RESERVADO Y SEGURO EN ÁREA BLANCA AL HACER CARPOOLING



CONOCE MÁS SOBRE ROCS

¿NECESITAS PON? VIAJA GRATIS CON OTROS ESTUDIANTES

¡DISPONIBLE YA!







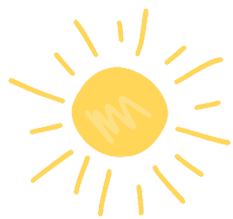
THESIS DEFENSES

#	NAME	DAY	DATE	TIME	PLACE	TITLE	CHAIR	COMMITTEE
1.	Uwakweh, Sopuruchi	Friday	12 April 2024	10:00 a.m.	C-202	EXPLORING THE DISCIPLINE LINGUISTIC KNOWLEDGE MODEL WITH CRITICAL PEDAGOGY IN AN ESL STEM SCIENCE COMMUNICATION COURSE	Dr. Rosa Román	Dr. Hugo Rios, Dr. Rosita Rivera, Prof. Waleska Marcillo , Dr. Jose Irizarry
2.	De Armas, Kevin	Tuesday	16 April 2024	8:00 a.m.	GRIC	TESTING PROFICIENCY OUTCOMES IN FIRST-YEAR BASIC ENGLISH AT UPRM	Dr. Cristopher Font	Dr. Sandra Soto Dr. Rosita Rivera
3.	Aldebol, Camila	Wednesday	17 April 2024	1:00 p.m.	CH-323G	Perception of Code-switching (Spanish and English) Use In-person Versus on Social Med	Dr. Rosita Rivera	Dr. Sandra Soto Dr. Nancy Vicente
4.	Taylor, Tatiana	Monday	22 April 2024	3:30 p.m.	GRIC	LANGUAGE PREFERENCES FOR NEURODIVERGENT STUDENTS IN PUBLIC SCHOOLS IN PUERTO RICO	Dr. Sandra Soto	Dr. Cristopher Font Dr. Rosita Rivera
5.	Khamom, Htaik	Friday	26 April 2024	12:00 p.m.	Online	Critical literacy strategies in higher education	Dr. Sandra Soto	Dr. Rosita Rivera Dr. Maria Quintero
6.	Armstrong, Gabrielle	Tuesday	30 April 2024	10:00 a.m.	GRIC	THE BILDUNGSROMAN IN SUZANNE COLLINS' YOUNG ADULT DYSTOPIAN NOVELS, THE POWER OF CHOICE, AND ITS IMPACT UPON READERS	Dr. Nickolas Haydock	Dr. Ricia Chansky Dr. José Irizarry
7.	Marcial, Yarelis	Thursday	2 May 2024	1:00 p.m.	C-202	REPRESENTATIONS OF DISASTER IN CHILDREN'S LITERATURE: INTERSECTIONS OF TRAUMA, CREATIVE WRITING, AND EDUCATION	Dr. Ricia Chansky	Dr. Linda Rodriguez Dr. Eric Lamora Prof. Marien Villanueva
8.	Rivera, Loida	Thursday	1 May 2024	11:00 a.m.	Online	RAPE OF DINAH AD NARRATIVE AND IDEOLOGICAL CROSSROADS: A REVISIONIST CRITIQUE AND ALTERNATIVE OUTCOME	Dr. Gregory Stephens	Dr. José Irizarry Dr. Hugo Rios
9.	Ramírez, Yarisel	Friday	3 May 2024	8:00 a.m.	CH 323G	FOUR OUR STUDENTS: MOTIVATED ENGLISH TEACHERS IMPACTING PUERTO RICO ONE LESSON AT A TIME	Dr. Sandra Soto	Dr. Rosita Rivera Dr. Edward Contreras
10.	Tacoronte, Vashti	Friday	3 May 2024	9:30 a.m.	GRIC	SCREAMING INTO DIGITAL SPACES: SLENDER MAN, SAD GIRLS, SICK WOMEN, AND DEPRESSIO	Dr. Ricia Chansky	Dr. Linda Rodriguez Dr. Nancy Vicente
11.	Sánchez, Yaritza	Friday	3 May 2024	1:00 p.m.	CH 323G	STANDARDIZED EDUCATION AS THE SERUM: ROTH'S DIVERGENT AS REPRESENTATION OF HOW STANDARDIZED EDUCATION MOLDS COMPLIANT CITI	Dr. Ricia Chansky	Dr. Eric Lamora Dr. Sandra Soto

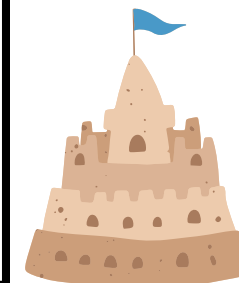




SUMMER SESSION



80	INGL3101	02A	Basic Course In English	3	30	M Tu W Th F	10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm	CH-005 CH-005 CH-005 CH-005 CH-005		Presencial
81	INGL3101	05AL	Basic Course In English	3	30	M Tu W Th F	4:15 pm - 5:05 pm 4:15 pm - 5:05 pm 4:15 pm - 5:05 pm 4:15 pm - 5:05 pm 4:15 pm - 5:05 pm	204- 204- 204- 204- 204-		Presencial
82	INGL3103	02A	INTERMEDIATE ENGLISH I	3	30	M Tu W Th F	10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm	CH-318 CH-318 CH-318 CH-318 CH-318		Presencial
83	INGL3201	02A	ENGLISH COMP & READING	3	30	M Tu W Th F	10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm	CH-324 CH-324 CH-324 CH-324 CH-324	Marién Villanueva Vega	Presencial
84	INGL3211	02A	ADVANCED ENGLISH I	3	30	M Tu W Th F	10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm	CH-319 CH-319 CH-319 CH-319 CH-319	Gregory Stephens	Presencial
85	INGL3225	03A	INTROD TO LINGUISTICS	3	30	M Tu W Th F	1:20 pm - 4:00 pm 1:20 pm - 4:00 pm 1:20 pm - 4:00 pm 1:20 pm - 4:00 pm 1:20 pm - 4:00 pm	CH-324 CH-324 CH-324 CH-324 CH-324		Presencial
86	INGL3231	02A	ENGL EXPOSITORY WRITING	3	30	M Tu W Th F	10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm 10:25 am - 1:05 pm	CH-123 CH-123 CH-123 CH-123 CH-123		Presencial
87	INGL3250	01A	PUBLIC SPEAKING	3	30	M Tu W Th F	7:30 am - 10:10 am 7:30 am - 10:10 am 7:30 am - 10:10 am 7:30 am - 10:10 am 7:30 am - 10:10 am	CH-319 CH-319 CH-319 CH-319 CH-319	Betsy Morales Caro	Presencial





FLYERS! SUMMER SESSION AND NEXT SEMESTER

SECOND SUMMER SESSION 2024

Intermediate English II

INGL 3104

MTWTF (Everyday)

Sec. 02A
10:25 am - 1:05 pm

Analysis of selected readings, such as essays, fiction, poetry or drama, and practice in writing compositions with attention given as needed to grammar and idiomatic expressions.

WITH BOOKS YOU CAN GO PLACES!

INGL3225
INTRODUCTION TO LINGUISTICS

FIRST SUMMER SESSION 2024
MAY 29 TO JUNE 22

MTWTF (EVERYDAY)
SEC. 03A 1:20PM - 4:00PM

THE SCIENTIFIC STUDY OF LANGUAGE

INGL3225
INTRODUCTION TO LINGUISTICS

MONDAY, WENDESDAY, FRIDAY
SEC. 060 12:30PM - 1:20PM

TUESDAY, THURSDAY
SEC. 066 12:30PM - 1:45PM

THE SCIENTIFIC STUDY OF LANGUAGE



INGL3227

PHONETICS OF ENGLISH

Improve your pronunciation by studying articulation, rhythm, and intonation of the English language.

Sec. 016
Tuesday, Thursday
7:30am - 8:45am

Sec. 070
Monday, Wednesday, Friday
1:30PM - 2:20PM

INGL3205

Grammar & Usage of English

Sec. 030
Monday, Wednesday, Friday
9:30AM - 10:20AM

Sec. 036
Tuesday, Thursday
9:00AM - 10:15AM

Strengthen your grammar to improve your writing and speaking abilities.

INGL4026

Sociolinguistics

Sec. 070

Monday, Wednesday, Friday
1:30pm to 2:20pm

DISCOVER AND ANALYZE THE MANY WAYS LANGUAGE AND SOCIETY COME TOGETHER



INGL 4125
INTRODUCTION TO SEMANTICS

SEC. 050
MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY
11:30AM - 12:20PM

EXPLORE HOW WORDS AND EXPRESSIONS CONVEY SPECIFIC MEANINGS IN DIFFERENT CONTEXTS AND HOW THOSE MEANINGS CAN BE UNDERSTOOD AND INTERPRETED BY SPEAKERS OF A LANGUAGE.

INGL4205

*Morphology
and Syntax*

Sec. 040
Monday, Wednesday, Friday
10:30AM - 11:20AM

**Study the structure of words and
how they are arranged to form
sentences.**



THIS WEEK

BY PROF. MARIÉN VILLANUEVA VEGA

MONDAY, APRIL 15, 2024

ÚLTIMO DÍA - Para radicar las solicitudes de readmisión y traslado interno para el verano 2024 y primer semestre 2024 - 2025, según la Certificación Núm. 18-19-310¹ JA. (Calendario Académico)



TUESDAY, APRIL 16, 2024

CONFERENCIA MAGISTRAL – “Aquí estoy: A Spanglish Introduction”, de Aurora Levins Morales. A las 10:30 AM, en el Salón Tarzán. Para más información, acceda: Facebook.com/esch.uprm. (ESCH)

MERCADO COLEGIAL – De 8:30 AM a 3:30 PM, en las Plazas de Chardón. Para más información, favor llamar a la ext. 3366. (Actividades Sociales y Culturales)

Reunión Extraordinaria del Colegio de Artes y Ciencias a celebrarse de manera híbrida a las 10:30 a.m. en el Anfiteatro del Edificio Dra. Josefina Torres (Enfermería) y por la plataforma Microsoft Teams Meetings.

¡Descubre la magia de la decalcomanía en un taller gratuito!

A las 10:30am (hora universal) y sumérgete en el fascinante mundo de la creación artística. A cargo de Naideliz Feliciano, aprenderás a convertir manchas al azar en obras de arte únicas e irrepetibles.

Este taller es completamente gratuito gracias al generoso apoyo del proyecto *Tiznando el País: Visualidades y representaciones*. Forma parte de la oferta educativa de la exposición "El arte como re-existencia: lo afropuertorriqueño".

Reserva tu espacio ahora mismo:

[La magia de la decalcomanía](#)



CONFERENCIA - “Industria de la moda: Emprendimiento y oportunidades”. A las 10:30 AM, en AE-203BC. A cargo de Aura Busigo, Raiza Montes y Katia Vargas. Para más información y registro, acceda: bit.ly/3VRtkMP. (AEC)

TALLER - “Preparando tu defensa: Ideas, estrategias y herramientas”. A las 10:30 AM, en el GRIC y a través de Teams. A cargo de Luisa Feliciano. Para más información y registro, acceda: uprm.libcal.com/calendar/cedibi/preparandotudefensa. (Biblioteca General)

Documental - “1950; La Insurrección Nacionalista“. Contará con la presencia de su escritor y director, el Dr. José D. Marichal. Se presentará a las 7:00 p.m. en Anfiteatro Josefina Torres Torres en el Edificio de Enfermería. Para más información favor de comunicarse con edgardo.ramirezrivera@upr.edu. (HUMA)



 **UPRM**
IEEE Student Branch

 **IEEE**

Public SPEAKING Workshop

Offered by:
Emily Hernandez and Derrick Ferrer

ABRIL 16, 2024
10:30-12:00PM
HORA UNIVERSAL
S-216



DEPARTAMENTO DE ACTIVIDADES SOCIALES Y CULTURALES



MERCADO COLEGIAL

Artesanías y productos de estudiantes Colegiales

MARTES **16**
ABRIL

PLAZAS DE CHARDÓN
8:30am 2:30pm

APOYA LO COLEGIAL

Exclusivo para estudiantes del RUM.
(787) 832-4040 EXT. 3366



PCSA
Popular Culture Student Association
UPRM

JOIN RUM LINGUISTS FOR AN
 Egg
Scavenger Hunt

TUESDAY, APRIL 16TH
AT 10:30AM (UNIVERSAL HOUR)

CH 123
@RUM.LINGUISTS

EDSA
EDUCATIONAL DEVELOPMENT STUDENT ASSOCIATION
UNIVERSITY OF PUERTO RICO

RUM LINGUISTS

RUMEGA

1950

La Insurrección Nacionalista

OFFICIAL SELECTION
Festival de Cine Latinoamericano
2018

Festival de Cine Internacional de San Juan

TLANCHANA
SELECCIÓN OFICIAL
2018

OFFICIAL SELECTION
Geoshee International History Film Festival
2018

EL SEGADOR PRODUCTIONS, INC. PRESENTA 1950 UNA PELICULA DE JOSÉ MANUEL DAVILA MARICHAL GUIADA POR MADRA CRISTINA SESTO Y EN UN GUIÓN ESPECIAL DE ERNESTO CONCEPCION
GUIADA POR JOHANNES PETERS GUIADA POR PABLO IMPELLUSO MUSICA POR ORLANDO SANTIAGO DIRECCION HISTORICA POR EDUARDO MADRITA G CARLOS ZAYAS
ANIMACION POR POLI MARICHAL GERENTE DE PRODUCCION ESTEBAN LIMA GUERRA Y DISEÑO POR JOSÉ MANUEL DAVILA

EL SEGADOR PRODUCTIONS, INC.

GOBIERNO DE PUERTO RICO
Programa de Desarrollo de la Industria Cinematográfica

pixedium
movie studio | social media



WEDNESDAY, APRIL 17, 2024

FESTIVAL DEPORTIVO LAI – Sóftbol. El miércoles 17, viernes 19 y sábado, 20 de abril, a las 10:00 AM, en el Parque Hermes Acevedo. Para más información, acceda: [Facebook.com/laioficial/](https://www.facebook.com/laioficial/). (LAI)

Reunión Ordinaria de Directores Celis 302 | 10:30 a.m.

Fecha límite para departamentos someter a decanos de facultad recomendaciones de repetición de cursos aprobados con “C”.

SIMPOSIO – “Educación climática y sociedad”. Hasta el viernes, en la Facultad de Educación de la UPR - Río Piedras. Para más información, acceda: [Facebook.com/Prseagrant](https://www.facebook.com/Prseagrant/). (Sea Grant)



THURSDAY, APRIL 18, 2024

FESTIVAL DEPORTIVO LAI – Voleibol de playa. Desde el jueves 18 hasta el domingo, 21 de abril, a las 9:00 AM, en el Litoral de Mayagüez. Para más información, acceda: [Facebook.com/laioficial/](https://www.facebook.com/laioficial/). (LAI)

FESTIVAL DEPORTIVO LAI – Sóftbol. El miércoles 17, viernes 19 y sábado, 20 de abril, a las 10:00 AM, en el Parque Hermes Acevedo. Para más información, acceda: [Facebook.com/laioficial/](https://www.facebook.com/laioficial/). (LAI)

FORO – “Liderazgo moderno: Inteligencia artificial vs inteligencia humana”. A las 10:00 AM, en AE-242. A cargo de la Prof. Luz E. Quiñones. (SHRM)

OPEN MIC – “Una carta a mi tierra”. A las 12:30 PM, en el Salón Tarzán. (HUMA)

PRESENTACIÓN DEL LIBRO – “Hija de las islas: Cantos a Lola Rodríguez de Tió”. A las 10:30 AM, en el Anfiteatro de Chardón. Para más información, favor llamar a la ext. 3302. (ESHI)

CENTRO VITA RUM – Ofrecerán los servicios hasta el jueves, 18 de abril, de lunes a jueves, de 4:15 a 7:15 PM, y sábados, de 9:00 AM a 1:00 PM, en AE-104. Gratis. Para más información, favor acceder: sites.google.com/site/voluntariosrum. (ADEM)

FORO – “Impacto de la inteligencia artificial en la educación superior. A las 10:30 AM, en C-116. A cargo de los doctores Nayda Santiago, Hilton Alers, José Cruz y José Ferrer. Registro en: cohemisferico.uprm.edu/ia/. (Cohemis)

**CIERRE DE ACCESO VEHICULAR - PORTÓN DE BARCELONA**

El acceso vehicular que transcurre por la entrada cercana al antiguo Campo Atlético (Portón de Barcelona) estará cerrado a partir de las 5:00 de la tarde. Esto debido a que se estarán celebrando actividades relacionadas con el Festival Deportivo de la Liga Atlética Interuniversitaria (L.A.I.) en la Ciudad de Mayagüez.

ENTREGA DE CAJAS – Productos frescos. A las 10:30 AM, en el Placita de Chardón. Exclusivo para estudiantes matriculados. Solo 500 disponibles. Para más información, envíe un correo electrónico a: comecolegial@uprm.edu. (Come Colegial)

TALLER - “Creación de prendas con patrones tribales”. A las 5:00 PM, en el MuSA. Donativo: \$10. Registro en: forms.gle/hGSCGpp64yp83SZh6/. Para más información, favor llamar a la ext. 5775. (MuSA)

The poster is framed by decorative elements: a floral arrangement of white and yellow flowers in the top-left and bottom-right corners, and a green geometric pattern of squares and lines in the top-right and bottom-left corners.

PLEASE JOIN US FOR

A black graduation cap with a white tassel and a green paw print on the tassel.

HONOR ROLL

Activity

DEPARTMENT OF ENGLISH
UNIVERSITY OF PUERTO RICO,
MAYAGÜEZ CAMPUS
ACADEMIC YEAR 2023-2024

**April 18, 2024,
at 10:30 am**

Carlos Chardón Building
CH324

come and celebrate with us!



 **Jueves, 18 de abril de 2024**

 **10:30 am - 12:30 pm**

 **UPR-Mayagüez, Celis 116**



 *Dialogaremos sobre los retos y las oportunidades que nos presenta esta tecnología.*

CON LA PARTICIPACIÓN DE LOS DOCTORES HILTON ALERS, JOSÉ CRUZ, JOSÉ FERRER Y NAYDA SANTIAGO



FRIDAY, APRIL 19, 2024

SIMPOSIO – “Educación climática y sociedad”. Del miércoles 17 al viernes, 19 de abril, en la Facultad de Educación de la UPR-Río Piedras. Para más información, acceda: [Facebook.com/Prseagrant](https://www.facebook.com/Prseagrant). (Sea Grant)

FESTIVAL DEPORTIVO LAI – Sóftbol. El miércoles 17, viernes 19 y sábado, 20 de abril, a las 10:00 AM, en el Parque Hermes Acevedo. Para más información, acceda: [Facebook.com/laioficial/](https://www.facebook.com/laioficial/). (LAI)

FESTIVAL DEPORTIVO LAI – Voleibol de playa. Desde el jueves 18 hasta el domingo, 21 de abril, a las 9:00 AM, en el Litoral de Mayagüez. Para más información, acceda: [Facebook.com/laioficial/](https://www.facebook.com/laioficial/). (LAI)

FAFSA DAY – El viernes 19 y sábado, 20 de abril; de 9:00 AM a 7:00 PM, y el domingo, 21 de abril, de 11:00 AM a 5:00 PM, en el Mayagüez Mall. Para más información, envíe un correo electrónico a: aeconomica@uprm.edu. (Asistencia Económica)

La Oficina de Registraduría hace disponible las fechas de los exámenes finales a los estudiantes.



TALLER - “Haciendo historia oral: Informática para proyectos de humanidades digitales”. A las 10:00 AM, a través de Teams. A cargo de Víctor Ramírez.
Para más información y registro, acceda: uprm.libcal.com/calendar/cedibi/ohl_informaticaprojectoshumanidadesdigitales.
(Biblioteca General)

Presentación - “Multimedia Labs: What are they? How do they work? Why are they important?”, de 10:00-11:00 am, via Teams.

FORO COLEGIAL – La revista informativa radial del RUM. A las 6:30 PM, a través de Radio Universidad en el 88.3 FM en Mayagüez, el 89.7 FM en San Juan y por internet en <http://wrtu.pr>.



 **University of Puerto Rico at Bayamón
English Department
Professional Development Committee** 

Multimedia Labs:

What are they? How do they work? Why are they important?

Presenter: **Dr. Glenda Moreno**

Friday, April 19, 2024 MS-TEAMS

10:00 a.m.-11:00 a.m. (1 contact hour)





Meeting ID: 252 431 377 440

Passcode: JW4HUS

Link: <https://teams.microsoft.com/jw4hus?context=00000000-0000-0000-0000-000000000000>





MESSAGES

- If your courses are in CH 123, 221, 224, 318, or 319, PLEASE contact Albert on how to use the new equipment. Thank you. ·
- Do not disconnect the computers to use your laptop. It will affect the configuration.
- Remember to turn off the computer if your class is the last one. Please organize the chairs and clean the boards before leaving your classroom. *We are finding open classrooms without supervision during the days and evenings. Remember to close the door every time you finish your class.
- *Please, submit announcements of your activities or accomplishments to ingles.uprm@upr.edu by Thursday at noon. Thank you!

LINKS

[CERTIFICATION NUMBER 20-21-110, Proposal to schedule ordinary, faculty and departmental meetings.:](#)

[PROFESSORS' MANUAL:](#)

[CERTIFICATION NUMBER 16-17-307 AMENDED - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)

[CERTIFICATION 16-17-307 JA \(JUNTA ADMINISTRATIVA\) - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)



RESOURCES

Biblioteca General: Horario de Servicio Segundo Semestre 2023-2024

El horario de servicio de la Biblioteca General a partir del 29 de enero de 2024 será el siguiente:

Edificio Principal

lunes a jueves: 7:00 am - 7:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado y domingo: cerrado

CRE/GRIC (Horario extendido)

lunes a jueves: 7:00 am - 9:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado: cerrado

domingo: 4:00 p.m. a 9:00 p.m.



Colección Ciencias Marinas

lunes a viernes: 7:45 am - 4:30 pm

sábado y domingo: cerrado

NOTA: Cambios en el horario de servicio se verán reflejados a través de nuestro calendario en línea:

<https://uprm.libcal.com/hours/>





THE ENGLISH WRITING CENTER: For more information contact: civis@uprm.edu "Para su conocimiento, en el enlace encontrarán las Áreas de Estudio del primer semestre 2023-2024." Please announce to your students that there are computers available for lending. Contact the Student Deanship. **GRADUATE WRITING FACILITATORS** – Consultas especializadas para escritos en inglés. Para más información o citas, acceda: GWF (Graduate Writing Facilitators) - Graduate Research and Innovation Center (GRIC) - LibGuides UPRM at University of Puerto Rico, Mayaguez Campus (GRIC)

CENTRO DE MANEJO DE ESTRÉS – ¿Sientes mucha ansiedad? Si necesitas un momento para respirar y enfocarte, coordina tu cita con el Dr. Edwin Vélez. Horario: 8:30 AM a 3:30 PM, ubicado en el Dpto. de Servicios Médicos, Oficina 101. Para más información, favor llamar a la ext. 3722.

MEDITATION BREAK: RELAX YOUR MIND – Todos los martes, a las 10:30 AM, en el 5to piso del Centro de Estudiantes. A cargo de la Dra. Lourdes Santana. Para más información y registro, favor llamar a la ext. 2040. (DCSP)

CONTACTOS DE EMERGENCIA - Colegial ¿qué hacer en caso de emergencia? Si temes por tu seguridad y estás dentro del Recinto, llama a la Guardia Universitaria al 787.265.3872, si estás fuera, a la policía de Puerto Rico al 787.832.2020 o al 911. Si tienes una emergencia médica o psicológica fuera de horas laborables, llama al 911 o a la línea PAS al 1.800.981.0023. (Decanato de Estudiantes)



DONACIÓN - Cajas plásticas a MUSA. ¿Tienes cajas plásticas que ya no necesitas y te están ocupando espacio? ¡Dónalas a MUSA! Aceptan cajas de todos los tamaños con o sin tapa. Horario: lunes a viernes de 8:00 AM a 4:00 PM. Para más información, favor llamar a la ext. 5775 o envíe un correo electrónico a: VISITA – MUSA – Museo de Arte UPRM. GALERÍA DE ARTE – Horario: lunes, miércoles y viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM; martes y jueves, de 9:00 AM a 3:00 PM. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: galeria.arterum@gmail.com .

MERCANCÍA COLEGIAL - La Oficina de Exalumnos te invita a cooperar con su iniciativa de becas estudiantiles. Con tu donativo, tendrás la oportunidad de adquirir mascarillas, vasos y otros artículos de memorabilia colegial, a la vez que colaboras con nuestros esfuerzos en pro del estudiantado colegial con necesidad de ayuda económica. ¡Son excelentes obsequios para ti... y para los (y las) colegiales de sangre verde en tu vida! Para más información, accede <https://www.uprm.edu/exalumnos/>

NEVERA COME COLEGIAL – Meriendas y refrigerios exclusivos para estudiantes matriculados. Los martes y miércoles, a las 6:30 PM, en el 3er piso del Centro de Estudiantes. Gratis.

PROGRAMA DE APOYO COLEGIAL – Servicios confidenciales y gratis para los estudiantes matriculados en el RUM. Para más información, favor acceder: programa de apoyo colegial o llame a la ext. 2040. (PAC, DCSP)



SERVICIOS DE AYUDA – El Centro de Aprendizaje y Éxito: RUMbo EX ofrece servicios de Consejería Profesional, Psicología Clínica y Consultoría en Métodos de Estudio. Para consultoría profesional envíe un correo electrónico a: julio.cruz@upr.edu, o llame a la ext. 6418; para servicios de psicología clínica: norma.garcia1@upr.edu o llame a la ext. 6418; consultoría en métodos de estudio, meiling.munoz@upr.edu, llame a la ext. 6417. (RUMBO EX)

RUMbo en Calma: Espacio de Relajación y Aprendizaje

ENLACE - CITAS ÁREA DE DESCANSO (POR AHORA SOLAMENTE SE ADMITIRÁ UN ESTUDIANTE A LA VEZ)

MISA – Todos los jueves, a las 10:30 AM, en la Sala de la Tranquilidad. Para más información, envíe un correo electrónico a: gac.uprm@gmail.com. (GAC)

UPDATING ENGLISH DEPARTMENT WEBPAGE

Thank you to those who have sent photos and updated their profiles.

Please visit the page and encourage our retired faculty to submit their photo and short bios.

<https://www.uprm.edu/english/retired-faculty/>.



TRAVELING DURING THE SEMESTER

If you plan to travel, please let the Office personnel know so that we can help you with the paperwork. This applies to both faculty and graduate students. Please check your email for the Travel Regulations in English.

- If your trip is an official one with institutional funds, please contact Maricarmen Brito.
- If you are planning to travel during the Periodo Lectivo, you must fill out [this form](#).
- If there are paid expenses or not, you must fill out this form:

[Solicitud y Autorización de Orden de Viaje](#)

CLASSROOM UPDATES

CH221, 224, 318 & 319: have been converted into virtual classrooms. Training information will follow.

CH 125 is in process to be changed into a virtual classroom

CH 325 & 326: Remain closed until further notice (Windows replaced). The Chancellor visited the space with Dean Omar Molina after the windows were replaced.

Graduate Office Space CH 008-013: Floor plans completed; Quotes pending. (Capacity: 17 cubicles and one conference room.)

TROUBLESHOOTING:

Televisions, Computers, or Projectors (Albert's Office: 787-265-3836)

Please notify Albert Cruz in writing: albert.cruz@upr.edu and cc: rosa.roman3@upr.edu

Physical facilities like doors, locks, fans, windows, offices, lighting, and rodent infestation must be notified in writing: maricarmen.brito@upr.edu, ingles.uprm@upr.edu and cc: rosa.roman3@upr.edu



APRIL

<https://www.diainternacionalde.com/mes/abril#calendario-dias-list>

<https://www.diosdelsol.com/puertorico-abril/>

<https://docs.pr.gov/files/Estado/Proclamas/CP12182023.pdf>